

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General
27 March 2014
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин**Пятьдесят восьмая сессия**

10–21 марта 2014 года

Пункт 3(a)(ii) повестки дня

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной Конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях, дальнейшие меры и инициативы; тема обзора: Доступ женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки и науки и техники и их участие в этих сферах, в том числе содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы

Переход женщин от образования к полной занятости и достойной работе с уделением особого внимания занятости в областях науки, техники, инженерии и математики

Резюме, подготовленное координатором

1. 18 марта 2014 года Комиссия по положению женщин провела интерактивный диалог в целях оценки прогресса в осуществлении согласованных выводов по теме «Доступ женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки и науки и техники и их участие в этих сферах, в том числе содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы», принятой Комиссией на ее пятьдесят пятой сессии в 2011 году (см. [E/2011/27-E/CN.6/2011/12](#)).

2. В принятых в 2011 году согласованных выводах Комиссия утвердила ряд рекомендаций к действию в шести ключевых областях: а) укрепление национальной законодательной базы, политики и программ; б) расширение доступа для женщин и девочек и их участия в сфере образования; в) укрепление качественного образования и профессиональной подготовки, учитывающих гендерные особенности, в том числе в области науки и техники; д) поддержка пе-



рехода от образования к полной занятости и достойной работе; е) улучшение положения в плане удержания и продвижения по службе женщин, занятых в области науки и техники; и f) обеспечение учета потребностей женщин в области науки и техники.

3. Интерактивный диалог был организован в форме двух дискуссионных форумов. На первом дискуссионном форуме, состоявшемся 18 марта 2014 года в первой половине дня, уделялось повышенное внимание областям (a)-(c) и конкретно образованию женщин и девочек в областях науки, техники, инженерии и математики (подготовленное координатором резюме обсуждения см. в документе E/CN.6/2014/INF.7). На втором дискуссионном форуме, состоявшемся 18 марта во второй половине дня, уделялось повышенное внимание областям (d)-(f) и, в частности, роли женщин в занятости в областях науки, техники, инженерии и математики, а также обеспечению учета потребностей и приоритетов женщин и девочек в области науки и техники.

4. Обсуждения в рамках дискуссионных форумов координировались заместителем Председателя Комиссии Нели Шиолашвили (Грузия). Работой дискуссионных форумов руководили советник Постоянного представительства Объединенных Арабских Эмиратов Хинд аль-Увайс, от имени Исполнительного директора по связям с общественностью Масдарского института науки и техники (Объединенные Арабские Эмираты) д-ра Ламии Фавваз, и профессор истории науки кафедры Джона Л. Хиндза Стэнфордского университета Лонда Шибингер (Соединенные Штаты Америки). В основу обсуждений был положен информационный документ. В интерактивном диалоге приняли участие представители 12 государств-членов, одной региональной организации (Европейский союз) и одной неправительственной организации. С заключительными замечаниями выступила помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и заместитель Директора-исполнителя Структуры «ООН-женщины» Лакшми Пури.

5. Участники подчеркнули необходимость проведения оценки и рассмотрения вопросов доступа женщин и девочек к образованию и занятости в областях науки, техники, инженерии и математики с применением ступенчатого подхода, основанного на ценностях, в рамках которого каждая последующая ступень — образование, профессиональная подготовка, наращивание потенциала, трудовая занятость и выполнение руководящих функций — обеспечивает внесение ценного вклада в развитие женщин и девочек как личностей, а также в развитие общества в более широком плане. В этой связи необходимо уделять серьезное внимание найму, удержанию и продвижению по службе женщин и девочек в том, что касается образования и занятости в областях науки, техники, инженерии и математики.

6. Отмечается рост возможностей для трудоустройства в областях науки, техники, инженерии и математики. Например, прогнозы по секторам солнечной энергии и ветроэнергетики показывают, что в связи с расширением этих секторов к 2030 году потребуется заполнить около 8,4 млн. рабочих мест. Кроме того, для расширения доступа к чистой воде и санитарии в странах Африки к югу от Сахары потребуется 2,5 миллиона инженеров и техников. В ближайшие несколько лет для 90 процентов рабочих мест в формальном секторе потребуется обеспечить наличие навыков в области информационно-коммуникационных технологий. С учетом этого прогнозируемого расширения возможно-

стей в плане занятости в областях науки, техники, инженерии и математики, в дополнение к тенденции к автоматизации труда на рабочих местах, не требующих высокого уровня квалификации, большинство из которых приходится на работников-женщин, необходимо уделять стратегическое внимание согласованию существующих наборов навыков женщин с новыми потребностями в областях науки, техники, инженерии и математики. Расширение навыков женщин поможет добиться того, чтобы женщины не испытывали на себе основное бремя, связанное с потерей рабочих мест в некоторых секторах, и чтобы они имели возможность претендовать на рабочие места в вышеупомянутых новых секторах.

7. Несмотря на значительное улучшение положения женщин в системе среднего и высшего образования, женщины по-прежнему сталкиваются с трудностями в доступе к занятости и достойной работе, в частности в областях науки, техники, инженерии и математики. Участники отметили, что, хотя число женщин-выпускниц высших учебных заведений увеличилось во всех регионах, лишь небольшая их часть имеет возможности для продолжения карьеры в областях науки, техники, инженерии и математики, причем определенные группы женщин, такие как женщины в сельских районах, женщины из числа коренных народов и пожилые женщины, вовсе не имеют возможностей в плане занятости в областях науки, техники, инженерии и математики. Участники подчеркнули, что существующие институциональные механизмы и структуры являются основными препятствиями для всестороннего участия женщин в областях науки, техники, инженерии и математики. В целях устранения этой проблемы участники призвали к принятию целенаправленных государственных стратегий и программ для обеспечения эффективного и устойчивого перехода женщин от образования к трудоустройству в более широком ряде секторов. Участники отметили, что решение заключается в том, чтобы не просто «установить число женщин и девочек, занятых в областях науки, техники, инженерии и математики», но и создать и преобразовать учреждения, занимающиеся вопросами науки, техники, инженерии и математики, с тем чтобы обеспечить более полный учет гендерной проблематики в их работе.

8. Участники подчеркнули необходимость принятия новых законодательных и нормативных мер в целях реорганизации рабочих мест и приведения их в соответствие с потребностями людей, вместо того, чтобы приспосабливать людей к рабочим местам. Такое изменение потребует применения долгосрочных инклюзивных подходов к развитию карьеры, при которых сотрудники смогут пользоваться отпуском по уходу за ребенком и гибкими графиками работы без ущерба для их карьеры. Многие из областей науки, техники, инженерии и математики, включая медицину, были признаны особенно негибкими с точки зрения условий труда, и в этой связи они нуждаются в радикальных изменениях. Участники указали на примеры передового опыта в тех случаях, когда на основе пересмотра приоритетности государственных инициатив и внесения изменений в процессы принятия решений принимались меры в целях обеспечения оплачиваемого отпуска в связи с рождением ребенка для матерей и отцов и отпуска по уходу за ребенком, обеспечения сбалансированного сочетания служебных и семейных обязанностей и обеспечения равной оплаты за равный труд для женщин и мужчин. Другие успешные инициативы включают проведение кампаний по обеспечению сбалансированного сочетания служебных и личных обязанностей в целях изменения корпоративной культуры и представ-

лений в отношении сбалансированного сочетания служебных и личных обязанностей и поощрения «умных» рабочих мест.

9. Несмотря на принятие таких институциональных мер, для осуществления реальных долгосрочных изменений системного характера требуется применять подход по принципу «снизу вверх» наряду с принятием мер на уровне школ, общин и семей. Участники указали на ключевую роль семей и общества в оказании поддержки женщинам и девочкам при выборе карьеры и повышении квалификации в областях науки, техники, инженерии и математики. В ряде стран осуществляются инициативы, нацеленные на родителей и других членов семьи, в целях повышения осведомленности о взаимосвязи между образованием и расширением возможностей в плане получения доходов, и осуществление этих инициатив привело к расширению охвата девочек школьным образованием. В сочетании с другими вспомогательными системами, такими как программы стажировки и наставничества, эти подходы обеспечивают экспоненциальный рост числа женщин в системе высшего образования в областях науки, техники, инженерии и математики, а также рост занятости женщин в государственном и частном секторах и научных учреждениях.

10. Участники отметили, что из-за сохраняющихся во многих странах экономических проблем масштабы создания государственных рабочих мест остаются ограниченными. С учетом этого необходимо обеспечить более широкое участие частного сектора не только в целях предоставления женщинам рабочих мест и возможностей в плане достойной работы в областях науки, техники, инженерии и математики, но и в целях содействия представленности женщин на рынке труда и сокращения гендерного разрыва в некоторых секторах экономики. В некоторых странах компании частного сектора, особенно в областях науки, техники, инженерии и математики, предоставляют стимулы, такие как налоговые льготы и сокращенные взносы по линии социального обеспечения, для найма большего числа молодых женщин, претворения в жизнь политики гендерного равенства и защиты прав женщин на рабочих местах.

11. Женщины часто сталкиваются с трудностями в подключении к профессиональной деятельности в областях и сферах, которые устойчиво ассоциируются с мужчинами и в которых женщинам часто не хватает возможностей в плане налаживания сетевых связей. Участники особо отметили успешные инициативы по подготовке женщин к вступлению на рынок труда, в частности в секторах, связанных с наукой, техникой, инженерией и математикой. Они привели примеры программ, в рамках которых университеты и представители государственного и частного секторов работают сообща для предоставления молодым женщинам возможностей в плане стажировки, возможностей трудоустройства, услуг в области профессиональной ориентации и поддержки в укреплении уверенности в своих силах и навыков, необходимых для подготовки резюме и заявлений о приеме на работу и успешного прохождения собеседований. Отметив важное значение личных примеров и наставничества, участники высказали мнение о том, что эти передовые методы часто используются в недостаточной мере, хотя они могут приносить большую пользу в плане оказания содействия молодым женщинам в их усилиях, направленных на развитие, сохранение и продвижение карьеры в областях науки, техники, инженерии и математики, и преодоления гендерных предрассудков и стереотипов в этих областях. К числу других примеров передового опыта и перспективных инициатив, о которых говорили участники, относится проведение кампаний в средствах мас-

совой информации и присуждение женщинам премий за достижения в областях науки, техники, инженерии и математики и их вклад в жизнь общества.

12. Участники обсудили необходимость обеспечения того, чтобы достижения и соответствующие знания, появляющиеся в областях науки, техники, инженерии и математики, отвечали потребностям как мужчин, так и женщин, и чтобы женщины могли в полной мере пользоваться плодами научно-технических разработок и инноваций. В этой связи в секторах, связанных с наукой, техникой, инженерией и математикой, необходимо осуществить структурные преобразования, с тем чтобы эти сектора стали привлекательными для женщин и девочек в том, что касается имеющихся в них реальных возможностей для образования и занятости. В этой связи необходимо провести гендерный анализ системы образования, учебных программ, научно-технических исследований, научных журналов, учреждений, предоставляющих стипендии, и механизмов их финансирования. Все заинтересованные стороны и различные сектора должны привлекаться к расширению участия женщин в этих секторах.

13. Участники вновь заявили о необходимости более полного учета мнений конечного пользователя в областях науки, техники, инженерии и математики. Они подчеркнули важное значение использования знаний в областях науки, техники, инженерии и математики для решения насущных проблем реального мира, выявляемых женщинами и девочками, в качестве одного из способов обеспечения их заинтересованности и вовлеченности в этих секторах. Одним из примеров является привлечение лиц, предоставляющих услуги по уходу, к разработке вспомогательных технологий для ухода за пожилыми людьми. Участники приветствовали использование таких методов, как создание целевых групп конечных пользователей, проведение исследований по вопросам совместных действий и осуществление стратегий диверсификации. Кроме того, предоставление доступа к технологиям и передача технологий могут осуществляться без учета потребностей женщин в тех случаях, когда соответствующие мероприятия разрабатываются без удаления надлежащего внимания потенциалу женщин в плане овладения определенными технологиями, адаптации к ним и их применения.

14. Доступ женщин к информационно-коммуникационным технологиям и их использование женщинами в потенциале может привести к коренному изменению положения дел в том, что касается гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Участники поделились информацией о прогрессе в обеспечении доступа к недорогим и надежным технологиям, а также доступа к профессиональной подготовке в целях повышения компьютерной грамотности. В результате женщины получают более широкие возможности в плане использования технологий, которые способствуют повышению их безопасности, открывают им доступ к информации, такой как информация о ценах, прогнозы погоды и информация в онлайн-овом режиме, и позволяют получать услуги в областях права, социального обеспечения и здравоохранения. Информационно-коммуникационные технологии имеют также важное значение для женщин-предпринимателей, поскольку они могут содействовать налаживанию связей с наставниками и сетями и обеспечению конкурентоспособности на мировых рынках и позволяют управлять своими предприятиями не выходя из дома. Все большее число женщин-предпринимателей занимаются планированием и разработкой технических новшеств и новых информационно-коммуникационных технологий. Однако участники отметили, что миллионы

женщин и девочек, особенно в сельских районах, по-прежнему имеют ограниченный доступ или совсем не имеют доступа к информационно-коммуникационным технологиям.

15. Участники вынесли рекомендации в отношении осуществления стратегий в целях расширения участия женщин и девочек в деятельности в областях науки и техники. В частности, была вынесена рекомендация об учреждении Глобального форума для производителей и конечных пользователей в областях науки, техники, инженерии и математики в целях обеспечения того, чтобы деятельность в областях науки, техники, инженерии и математики способствовала обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин. Кроме того, участники настоятельно рекомендовали обеспечить, чтобы в целях в области устойчивого развития и программе развития на период после 2015 года отражались и учитывались факторы гендерного равенства и аспекты, связанные с доступом женщин и девочек к образованию и занятости в областях науки, техники, инженерии и математики и их участием в соответствующей деятельности, в контексте принятия мер, подотчетности, инвестиций и мобилизации ресурсов в этой связи. В рамках инноваций и разработок необходимо обеспечивать извлечение соответствующих выгод и принимать во внимание потребности женщин и девочек.

16. Участники подчеркнули, что в рамках 20-летнего обзора хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий открываются возможности для дальнейшего углубления этого обзора и активизации мер по обеспечению доступа женщин и девочек к образованию и занятости в областях науки, техники, инженерии и математики и извлечения ими выгод из научно-технического прогресса.
